

## PARA LEER



## «Un amor que destruye ciudades»

**Eileen Chang**

Traducción de Anne-Hélène Suárez y Qu Xianghong

Libros del Asteroide

120 páginas. 17,95 euros.

**X. F. REDACCIÓN / LA VOZ**

En su labor de redescubrimiento o introducción al público lector español de grandes obras literarias foráneas, Libros del Asteroide acaba de publicar un breve volumen con dos piezas representativas de la trayectoria de Eileen Chang, una de las autoras más destacadas de la literatura china del siglo XX. Su vida también encarna las vicisitudes de su país durante este período: nacida en Shanghái en 1920, hija de una madre educada al estilo occidental y un padre tradicionalista, se hizo un nombre como escritora de cuentos para revistas, antes de que el ascenso al poder de los comunistas en 1955 la obligase a exiliarse en Estados Unidos. Murió en 1995 sin haber regresado a China. Este libro recibe su título de la novela corta *Un amor que destruye ciudades*, ambientada en la Shanghái de los años 40 y todo un drama amoroso. Una familia tradicional busca pretendiente para una de sus hijas, pero todo se complica cuando el rico heredero que les presentan se enamora de otra de las hermanas. Chang escribe con una prosa precisa y evocadora, como demuestra su metafórica descripción de la familia Bai al comienzo del cuento: se niegan a adelantar los relojes de su mansión porque, afirman, son antiguos.